The questionnaire presented here was designed to be administered to a representative sample of Ethiopian children enrolled in primary and secondary schools. Responses to be elicited pertain to --(1) personal use of language in several domains of speech behavior, (2) use of language by others in situations which the respondent has had an opportunity to observe, and (3) personal history. See related document AL 001 232. (AMM)
DRAFT: LANGUAGE USAGE QUESTIONNAIRE, ETHIOPIAN SCHOOLCHILDREN

Purpose

The questionnaire will elicit responses pertaining to 1) personal use of language in several domains of speech behavior, 2) use of language by others in situations which the respondent has had an opportunity to observe, and 3) personal history. The questionnaire will be administered to a representative sample of Ethiopian children enrolled in primary and secondary schools.

Procedure

Questionnaires will be administered in the classroom by the classroom teacher. Three forms are proposed. In the first grade, the teacher will be asked to administer the questionnaire to each child individually (perhaps to one or two children a day) and to record the child's answers (Form A). In the next few grades, a form will be used which is amenable to group administration but which requires a minimum of reading and writing on the child's part (Form B): teachers will read aloud to the class each question along with a set of possible responses, and students will indicate their answers by circling the letter or figure corresponding to the response they wish to make. In the advanced grades, students will read the questions to themselves and will respond in writing (Form C). Forms will be printed in Amharic. All teachers will receive detailed instructions for the administration of the questionnaires.

LANGUAGE QUESTIONNAIRE (Form C)

Instructions: Please supply the information requested on the lines below.

1. Your name __________________________
2. Your age ______ 3. Your sex ______ 4. Your grade ______
5. Name of your school __________________________
6. Location of your school:
   Town or village __________________________
   Province __________________________
7. How long have you attended your school? ______
8. Have you attended schools in other provinces? ______
   If you have attended schools in other provinces, what provinces were they in? __________________________
9. Where were you born?
   Town or village __________________________
   Province __________________________
10. Do you live with your parents now? ______
   a) If you do not live with your parents, how long did you live
b) If you do not live with your parents, with whom do you live? (For example: with other relatives, with another family, with other students in a dormitory, with other students in a rented house)

11. Does your father wear a tie at work?

12. What material is your family's roof made of?

13. Does your family's house have a ceiling?
   If it has a ceiling, what material is it made of?

14. What was the first language you spoke as a child?

15. What languages can you speak well enough to use in ordinary conversation?

16. What languages can you understand in ordinary conversation although you cannot speak them?

17. Would you be able to read the questions on this form if they were written in another language?
   What other languages could you read well enough to understand the questions?

18. Would you be able to write, in another language, your answers to the questions on this form?
   In what other languages would you be able to write your answers?

19. What languages do you speak when you talk to your mother at home?
   Language spoken most often
   Language spoken next most often

20. What languages does your mother speak when she talks to you at home?
   Language spoken most often
   Language spoken next most often

21. What languages does your mother usually speak when she talks to her parents?
   Language spoken most often
   Language spoken next most often

22. What languages do you speak when you talk to your father at home?
   Language spoken most often
   Language spoken next most often

23. What languages does your father speak when he talks to you at home?
   Language spoken most often
   Language spoken next most often

24. What languages does your father usually speak when he talks to his parents?
   Language spoken most often
   Language spoken next most often
25. What languages do your parents speak when they talk to each other at home?
   Language spoken most often ________________________________
   Language spoken next most often ________________________________

26. What languages do you speak when you talk to your older brothers and sisters at your home?
   Language spoken most often ________________________________
   Language spoken next most often ________________________________

27. What languages do you speak when you talk to your younger brothers and sisters at your home?
   Language spoken most often ________________________________
   Language spoken next most often ________________________________

28. What languages do you usually speak when you talk to your mother's parents?
   Language spoken most often ________________________________
   Language spoken next most often ________________________________

29. What languages do you usually speak when you talk to your father's parents?
   Language spoken most often ________________________________
   Language spoken next most often ________________________________

30. What languages do you speak when you talk to your servants at home?
   Language spoken most often ________________________________
   Language spoken next most often ________________________________

31. What languages do you speak when you talk to your good friends (same sex) at your home?
   Language spoken most often ________________________________
   Language spoken next most often ________________________________

32. What languages do you speak when you talk to fellow-students in the classroom?
   Language spoken most often ________________________________
   Language spoken next most often ________________________________

33. What languages do you speak when you talk to fellow-students outside the classroom?
   Language spoken most often ________________________________
   Language spoken next most often ________________________________

34. What languages do you speak when you talk to farmers in the market?
   Language spoken most often ________________________________
   Language spoken next most often ________________________________

35. What languages do you speak when you talk to shopkeepers or clerks in the shops?
   Language spoken most often ________________________________
   Language spoken next most often ________________________________

36. What language, besides Amharic, is most commonly spoken in your town or village?
   If you met an older man from your town or village in the marketplace there, and if he spoke both that language and Amharic, what language would you be most likely to speak?
   If he spoke first ________________________________
   If you spoke first ________________________________